

Fig. 1

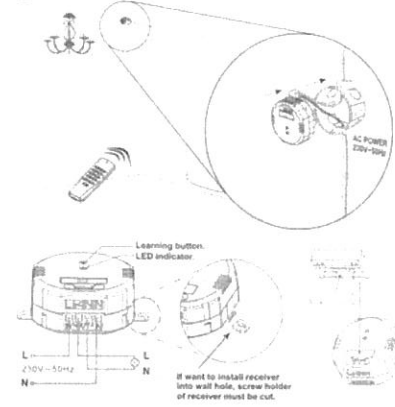


Fig. 2

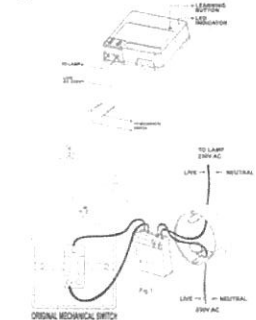
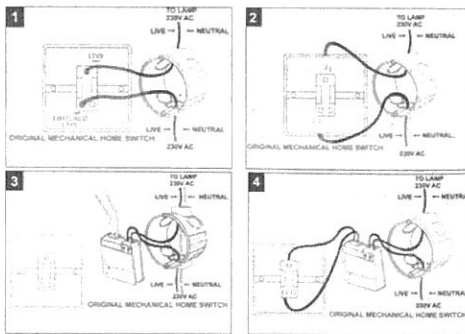
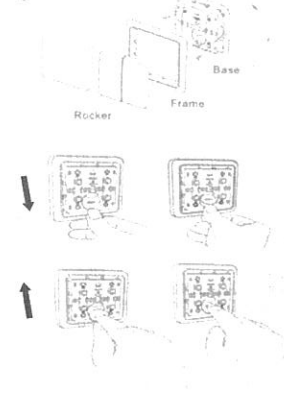


Fig. 3



Features:
Frequency: 433.92MHz
IP: 20
T(max): 40°C
Power: 230V, 50Hz

54506/54556: 300 W / 230V ~ (Incandescent lamp), 1.6A fuse
54505/54509/54555: 1000W / 230V ~ (Resistive load), 5A fuse
54507/54557: 200 W / 230V ~ (Incandescent lamp)
Battery: 3V CR2032 included

HOT LINE / HELPDESK
hotline@chacon.be

NL – Draadloze schakelaar - Ingebouwde On/Off of Dimmer module

(54501, 54511, 54521, 54531, 54502, 54512, 54522, 54532, 54505, 54506, 54507, 54509, 54555, 54556, 54557)

De module installeren (ontvanger):

Module 300W en 1000W (fig. 1): 1° Schakel de stroom uit. 2° Verbind de AC-draden van 220V aan de ingangsklemmen (IN) bij de uiteinden van de module en de draden van de lamp aan de uitgangsklemmen (OUT) in het midden. 3° Schakel de stroom weer in zodat de LED knippert. 4° Verbind de module met de zender (zie Code leren).

Extra-vlakke module 200W (fig. 2): 1° Schakel de stroom uit. 2° Verbind de AC-draad van 230V met klem L van de module en de draad van de lamp met klem N. 4° Verbind de twee witte draden van de modules met de originele traditionele schakelaar. Plaats de module in de muur en schakel de stroom weer in. 5° Verbind de module met de zender (zie Code leren).

De schakelaar installeren: (zie fig. 3) 1° Bevestig het mechanisme aan de muur. 2° Bevestig de kader aan het mechanisme. 3° Plaats de toets op de kader (opgelet: de 'UP' stand respecteren).

De code leren: 1° Steek de stekker in het stopcontact. 2° Plaats de zender dicht bij de ontvanger en druk één maal op de leerknop (learning button) van de ontvanger. 3° De LED van de ontvanger knippert langzaam. 4° Druk op de ON-knop van de schakelaar. 4° De lamp die is aangesloten op de ontvanger knippert twee maal. De code is bevestigd en de LED stopt met knipperen.

Een code wissen: 1° Druk één maal op de leerknop van de ontvanger, de LED knippert langzaam. 2° Druk op de OFF-knop van de schakelaar. 3° De code is gewist en de lamp knippert twee maal om te bevestigen. 4° Herhaal de stappen van De code leren om de parameters opnieuw in te stellen.

Alle codes wissen: 1° Druk op de leerknop gedurende 6 seconden. De LED knippert onafgebroken. 2° Laat de knop los en druk er nogmaals op. 3° De lamp die met de ontvanger is verbonden knippert twee maal om te bevestigen. * HET VOLLEDIGE GEPROGRAMMEERDE GEHEUGEN VAN DE ONTVANGER ZAL GEWIST WORDEN.

Schakelaar – Dimmer functie (200W/300W): 1° Druk twee maal op de 'ON'-knop van de schakelaar en de lamp zal beginnen dimmen. Druk nogmaals op de knop en de lamp gaat uit met de gewenste lichtsterkte. 2° Om opnieuw te dimmen, de procedure herhalen.

* WERKT ENKEL MET DE STEKKERS EN DIMMERMODULES (200W/300W).

Schakelaar – ON/OFF-functie (200W/300W/1000W):

Druk op de 'ON' ('OFF') toets van de zender om de toestellen aan (uit) te schakelen.

De ontvanger kan tot 6 toestellen of combinaties in het geheugen opslaan: De ontvanger kan worden geprogrammeerd om één toestel afzonderlijk of een combinatie van verschillende toestellen in te schakelen (maximum 6 combinaties). *Voorbeeld:* Er zijn 3 ontvangers (nr.1 bedlamp; nr.2 nachtlampje; nr.3 ventilator). De ontvangers 1, 2 en 3 kunnen individueel bediend worden aan de hand van toetsen 1, 2 en 3 van de afstandsbediening. Ontvangers 1 en 3 kunnen worden geprogrammeerd met toets 4 van de afstandsbediening (om de lamp en de ventilator tegelijkertijd aan/uit te zetten). Ontvangers 1, 2 en 3 kunnen ook geprogrammeerd worden in functie van de 'groep' zodat alle toestellen tegelijkertijd kunnen worden aan/uit gezet.

Verhelpen van storingen: Geen activering: Controleer de polariteit en/of de batterijen nog goed functioneren. Controleer de programmering.

Belangrijk: De twee ontvangers (stekker, module en/of fitting) moeten op minimum 1 m afstand van elkaar worden geplaatst. De ontvanger heeft een bereik van 50m dat evenwel beïnvloed wordt door de dikte van de muren.

Opgelet! De stekker niet gebruiken in een vochtige omgeving. De stroom uitschakelen voor u de module begint te installeren of een zekering vervangt.

FR – Interrupteur sans fil - Module encastrable On/Off ou Variateur

(54501, 54511, 54521, 54531, 54502, 54512, 54522, 54532, 54505, 54506, 54507, 54509, 54555, 54556, 54557)

Installer le module (récepteur):

Module 300W et 1000W (fig. 1): 1° Couper le courant. 2° Brancher les fils AC 220V aux bornes d'entrée (IN) aux extrémités du module, et les fils de la lampe aux bornes de sortie (OUT) au centre. 3° Rebrancher le courant, la led clignote. 4° Relier le module à l'émetteur (cf. Apprentissage du code). **Module extra-plat 200W (fig. 2):** 1° Couper le courant. 2° Retirer le fil AC 230V et celui de la lampe qui sont branchés à l'interrupteur d'origine. 3° Brancher le fil AC 230V à la borne L du module, et le fil de la lampe à la borne N. 4° Brancher les deux fils blancs du modules à l'interrupteur traditionnel original, insérer le module dans le mur, et rebrancher le courant. 5° Relier le module à l'émetteur (voir Apprentissage du code).

Installer l'interrupteur: (cf. fig. 3) 1° Fixer la base au mur. 2° Fixer le cadre à la base. 3° Fixer la plaquette au cadre (attention: respecter la position 'UP' ▲).

Apprentissage du code: 1° Brancher le module au courant. 2° Approcher l'émetteur du récepteur, appuyer une fois sur le bouton d'apprentissage (learning button) du récepteur. 3° La led du récepteur clignote lentement, appuyer sur le bouton ON de l'interrupteur. 4° La lampe branchée sur le récepteur clignote deux fois, le code est confirmé et la led cesse de clignoter.

Effacer un code: 1° Appuyer une fois sur le bouton d'apprentissage du récepteur, la led clignote lentement. 2° Appuyer sur le bouton OFF de l'interrupteur. 3° Le code est effacé, la lampe clignote deux fois pour confirmer. 4° Suivre les étapes d'Apprentissage du code pour re-paramétrer.

Effacer tous les codes: 1° Appuyer sur le bouton d'apprentissage durant 6 secondes, la led clignote continuellement. 2° Relâcher et appuyer une nouvelle fois sur le bouton. 3° La lampe connectée au récepteur clignote deux fois pour confirmer.

* TOUTE LA MEMOIRE PROGRAMMEE DU RECEPTEUR SERA EFFACEE.

Interrupteur – Fonction Dimmer/Variateur (200W/300W):

1° Appuyer deux fois sur le bouton 'ON' de l'interrupteur, la lampe commence à dimmer, appuyer une nouvelle fois, la lampe s'éteint à la luminosité requise.

2° Pour dimmer une nouvelle fois, recommencer la procédure.

* FONCTIONNE UNIQUEMENT AVEC LES PRISES ET MODULES DIMMER (200W/300W).

Interrupteur – Fonction ON/OFF (200W/300W/1000W):

Appuyer sur le bouton 'ON' ('OFF') de l'émetteur pour allumer (éteindre) l' (les) appareil(s).

Le récepteur mémorise jusqu'à 6 appareils ou combinaisons:

Le récepteur peut être programmé pour allumer un appareil à la fois de manière individuelle, ou allumer divers appareils mis en combinaison (jusqu'à 6 combinaisons).

Exemple: S'il y a 3 récepteurs (n°1 lampe de chevet; n°2 lumière de nuit; n°3 ventilateur). Les récepteurs 1, 2 et 3 peuvent être contrôlés individuellement par les boutons 1, 2 et 3 de la télécommande. Les récepteurs 1 et 3 peuvent être programmés avec le bouton 4 de la télécommande (pour allumer/éteindre la lampe et le ventilateur en même temps). Les récepteurs 1, 2 et 3 peuvent également être programmés dans la fonction 'groupe' pour allumer/éteindre tous les appareils en même temps.

Résolution de problèmes: Pas d'activation: Vérifier la polarité et/ou l'épuisement des piles. Vérifier la programmation.

Important: Une distance minimale d'1m est requise entre deux récepteurs (module, prise et/ou socket). La portée entre récepteur et émetteur est de 50m, mais celle-ci peut être diminuée par l'épaisseur des murs.

Attention! Ne pas utiliser dans un endroit humide. Débrancher le courant avant toute installation du module ou changement du fusible.

ES – Interruptor inalámbrico - Módulo On/Off o Variador

(54501, 54511, 54521, 54531, 54502, 54512, 54522, 54532, 54505, 54506, 54507, 54509, 54555, 54556, 54557)

Instalación del módulo (receptor):

Módulos 300W y 1000W (fig. 1): 1° Desconecte la corriente. 2° Conecte los cables AC 220V en los bornes de entrada (IN) al final de los módulos y cables de la lámpara en los bornes de salida (OUT) en el centro. 3° Conecte la corriente, el diodo led relampaguea. 4° Conecte el módulo con el emisor (véase Guardar el código en la memoria).

Módulo extra-plato 200W (fig. 2): 1° Desconecte la corriente. 2° Desconecte el cable AC 230V y el cable de la lámpara que están conectados con el interruptor original. 3° Conecte el cable AC 230V con el borne L del módulo y el cable de la lámpara con el borne N. 4° Conecte los dos cables blancos del módulo en el interruptor clásico, introduzca el módulo en la pared y conecte la corriente. 5° Conecte el módulo con el emisor (véase Guardar el código en la memoria).

Instalación del interruptor (véase el esquema fig. 3) 1° Conecte la base con el muro. 2° Fije el marco en la base. 3° Fije la plaquita en el marco (atención: respete la posición 'UP' ▲).

Guardar código en la memoria: 1° Conecte el enchufe con la corriente. 2° Acerque el emisor al receptor, pulse una vez el botón para guardar en la memoria (learning button) del receptor. 3° El diodo led del detector relampaguea lentamente, pulse el botón ON en el interruptor. 4° La lámpara conectada con el receptor relampaguea dos veces, el código está confirmado y el diodo led deja de relampaguear.

Borrar el código: 1° Pulse una vez el botón para guardar en la memoria del receptor, el diodo led relampaguea lentamente. 2° Pulse el botón OFF en el interruptor. 3° El código está borrado, la lámpara relampaguea dos veces para confirmar. 4° Repita el paso de Guardar el código en la memoria para volver a ajustar.

Borrar todos los códigos: 1° Pulse el botón para guardar en la memoria durante 6 segundos, el diodo led relampaguea sin interrumpir. 2° Suelte y vuelva a pulsar el botón. 3° La lámpara conectada con el receptor relampaguea dos veces para confirmar.

* TODA LA MEMORIA DEL PROGRAMA DEL RECEPTOR SERÁ BORRADA.

Interruptor – Función Variador (200W/300W):

1° Pulse dos veces en el control remoto el botón 'ON', la lámpara empieza a oscurecer, vuelva a pulsar, la lámpara queda con la intensidad requerida de la luz.

2° Para volver a oscurecer repita el procedimiento.

* SÓLO FUNCIONA CON EL ENCHUFE Y EL MÓDULO DEL OSCURECEDOR (200W/300W).

Interruptor – Función ON/OFF (200W/300W/1000W):

Pulse el botón 'ON' ('OFF') del interruptor para conectar (desconectar) el equipo(s).

El receptor memoriza hasta 6 equipos o combinaciones:

El receptor puede programarse para conectar un equipo individual o puede conectar diferentes equipos en la combinación (hasta 6 combinaciones). *Ejemplo:* Si hay 3 receptores (No. 1 lámpara de noche; No. 2 luz de noche; No. 3 ventilador). Los receptores 1, 2 y 3 pueden ser controlados individualmente por los botones 1, 2 y 3 del control remoto. Los detectores 1 y 3 pueden programarse con el botón 4 en el control remoto (para conectar / desconectar la lámpara y el ventilador a la vez). Los receptores 1, 2 y 3 también pueden ser programados por la función 'grupo' para conectar / desconectar todos los equipos a la vez.

Solución de problemas: Ninguna activación: Revise la polaridad y el estado de carga de las baterías. Revise la programación.

Importante: Se recomienda la distancia mínima de 1m entre dos receptores (enchufe, módulo y/o socket). El alcance entre el receptor y el emisor es de 50 m, sin embargo, el grosor de las paredes lo puede reducir.

Advertencia: No use el enchufe en lugares húmedos. Antes de la instalación del módulo o cambio del fusible desconecte la corriente.

IMPORTANT: Lors du triage de vos déchets, nous vous prions de respecter la réglementation en vigueur quant à leur élimination. Nous vous remercions de les déposer dans un endroit prévu à cet effet et dans le respect de l'environnement.

BELANGRIJK: Wij vragen u om u van uw afval te ontdoen volgens de regels die van toepassing zijn over het sorteren van huishoudelijk vuil. Gelieve uw afgedankt materiaal dus te laten verwerken door de daartoe voorziene kanalen teneinde ons leefmilieu proper te houden.

IMPORTANTE: En la selección de sus residuos, los rogamos que cumpla la normativa en vigor en cuanto a su eliminación. Les agradecemos que los deposte en un lugar previsto a tal efecto y en cumplimiento del medio ambiente.

(Directive 2002/96/EC WEEE)

www.chacon.be • Declarations CE • 54501 – 54502 – 54511 – 54512 – 54521 – 54522 – 54531 – 54532 – 54555 – 54556 – 54557

Par la présente CHACON déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Hierbij verklaart CHACON dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. CHACON declara que el cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

PT – Interruptor sem fós - On/Off ou Dimmer Módulo

(54501, 54511, 54521, 54531, 54502, 54512, 54522, 54532, 54505, 54506, 54507, 54509, 54555, 54556, 54557)

Instalar o módulo (receptor):

Módulos 300W e 1000W (fig. 1): 1º Desligar a corrente eléctrica. 2º Ligar os fios AC 220V aos terminais de entrada (IN) situados nas extremidades do módulo e o fio do candeeiro aos terminais de saída (OUT) no centro. 3º Ligar novamente a corrente eléctrica até o LED começar a piscar. 4º Ligar o módulo ao emissor (ver *Aprendizagem do código*).

Módulo extra-prato 200W (fig. 2): 1º Desligar a corrente eléctrica. 2º Remover o fio AC 230V e o fio do candeeiro ligados ao interruptor de origem. 3º Ligar o fio AC 230V ao terminal L₁ do módulo e o fio do candeeiro ao terminal  4º Ligar os dois fios brancos do módulo ao interruptor tradicional original, inserir o módulo na parede e ligar novamente a corrente eléctrica. 5º Ligar o módulo ao emissor (ver *Aprendizagem do código*).

Instalação do interruptor: (ver esquema fig. 3) 1º Fixar a base na parede. 2º Fixar o quadro na base. 3º Fixar a teca no quadro (atenção: respeitar a posição 'UP' ).

Aprendizagem do código: 1º Ligar o módulo à corrente eléctrica. 2º Aproximar o emissor do receptor, carregando uma vez na tecla de aprendizagem (*learning button*) do receptor. 3º O LED do receptor pisca lentamente. Carregar na tecla ON do interruptor. 4º O candeeiro ligado ao receptor pisca duas vezes, confirmando o código e o LED deixará de piscar.

Apagar um código: 1º Carregar uma vez na tecla de aprendizagem do receptor até o LED começar a piscar lentamente. 2º Carregar na tecla OFF do interruptor. 3º O código está apagado e o candeeiro pisca duas vezes para confirmar. 4º Repetir as etapas de *Aprendizagem do código* para redefinir os parâmetros.

Apagar todos os códigos: 1º Carregar na tecla de aprendizagem durante 6 segundos até o LED piscar de forma contínua. 2º Soltar e carregar novamente na tecla. 3º O candeeiro ligado ao receptor pisca duas vezes para confirmar.

* TODA A MEMÓRIA PROGRAMADA DO RECEPTOR SERÁ APAGADA.

Interruptor – Função Dimmer/Regulador de intensidade (200W/300W):

1º Carregar duas vezes na tecla 'ON' do interruptor até o candeeiro começar a diminuir de intensidade. Carregar novamente para que o candeeiro se apague com a luminosidade pretendida. 2º Repetir o mesmo procedimento para alterar novamente a intensidade da luz.

* FUNCIONA EXCLUSIVAMENTE COM FICHAS E MÓDULOS DIMMER (200W/300W).

Interruptor – Função ON/OFF (200W/300W/1000W):

Carregar na tecla 'ON' ('OFF') do emissor para acender (apagar) o(s) aparelho(s).

O receptor memoriza até 6 aparelhos ou combinações:

O receptor pode ser programado para acender um aparelho de cada vez ou acender vários aparelhos colocados em grupos (até 6 combinações).

Exemplo: Existem 3 receptores (nº1 candeeiro de mesa; nº2 ficha luminosa; nº3 ventilador). Os receptores 1, 2 e 3 podem ser controlados individualmente através das teclas 1, 2 e 3 do telecomando. Os receptores 1 e 3 podem ser programados através da tecla 4 do telecomando (para acender/apagar o candeeiro e o ventilador ao mesmo tempo). Os receptores 1, 2 e 3 podem ser também programados em função do grupo para acender/apagar todos os aparelhos em simultâneo.

Resolução de avarias: Sem activação: Verificar a polaridade e/ou a carga das pilhas. Verificar a programação.

Importante: É necessário manter uma distância mínima de 1m entre os dois receptores (ficha, módulo e/ou casquilho). O alcance entre o receptor e o emissor é de 50m, podendo, no entanto, ser reduzido em função da espessura das paredes.

Atenção! Não utilizar a ficha em locais húmidos. Desligar sempre a corrente eléctrica antes de proceder à instalação do módulo ou à substituição do fusível.

CZ – Bezdrátový Vypínač - Modul On/Off alebo Dimmer

(54501, 54511, 54521, 54531, 54502, 54512, 54522, 54532, 54505, 54506, 54507, 54509, 54555, 54556, 54557)

Instalace modulu (přijímače):

Modul 300W a 1000W (fig. 1): 1º Vypněte proud. 2º Zapojte kabely AC 220V do vstupních svorek (IN) na konci modulu a kabely lampy do výstupních svorek (OUT) ve středu. 3º Zapněte proud, led dioda bliká. 4º Spojte modul s vysílačem (viz Ukládání kódu do paměti).

Extra tenký Modul 200W (fig. 2): 1º Vypněte proud. 2º Odpojte kabel AC 230V a kabel lampy, zapojené do původního vypínače. 3º Zapojte kabel AC 230V do svorky  modulu a kabel lampy do svorky .

4º Zapojte dva bílé kabely modulu do klasického vypínače, vložte modul do stěny a zapněte proud. 5º Spojte modul s vysílačem (viz Ukládání kódu do paměti).

Instalace vypínače (viz schéma fig. 3) 1º Připevněte základnu ke zdi. 2º Připevněte rám k základně. 3º Připevněte destičku k rámu (pozor: dodržte pozici 'UP' ).

Ukládání kódu do paměti: 1º Zapojte zásuvku do proudu. 2º Přiblížte vysílač k přijímači, jednou stiskněte tlačítko ukládání do paměti (*learning button*) přijímače. 3º Led dioda snímače bliká pomalu, stiskněte tlačítko ON na vypínači. 4º Lampa zapojená na přijímač zabliká dvakrát, kód je potvrzen a led dioda přestane blikat.

Vymazání kódu: 1º Jednou stiskněte tlačítko ukládání do paměti přijímače, led dioda bliká pomalu. 2º Stiskněte tlačítko OFF na vypínači. 3º Kód je vymazán, lampa zabliká dvakrát na potvrzení. 4º Opakujte krok *Ukládání kódu do paměti* pro opětovné nastavení.

Vymazání všech kódů: 1º Stiskněte tlačítko ukládání do paměti na 6 sekund, led dioda bliká nepřetržitě. 2º Pustte a znovu stiskněte tlačítko. 3º Lampa zapojená k přijímači zabliká dvakrát na potvrzení. * CELÁ PAMĚŤ PROGRAMU PŘIJÍMAČE BUDE VYMAZÁNA.

Vypínač – Funkce Stmívač/Měnič (200W/300W):

1º Stiskněte dvakrát tlačítko 'ON' na vypínači, světlo lampy se ztlumí, stiskněte znovu, lampa se ztlumí na požadovanou intenzitu světla.

2º Pro opětovné ztmavení postup opakujte.

* FUNGUJE JEDINĚ SE ZÁSUVKAMI A MODULY STMÍVAČE (200 W/300 W).

Vypínač – Funkce ON/OFF (200 W/300 W/1000 W):

Stiskněte tlačítko 'ON' ('OFF') vysílače pro zapnutí (vypnutí) přístroje/přístrojů.

Přijímač si zapamatuje max. 6 přístrojů nebo kombinací:

Přijímač může být naprogramován pro zapnutí přístroje individuálně, nebo může zapnout různé přístroje v kombinaci (max. 6 kombinací).

Příklad: Jsou-li 3 přijímače (č. 1 noční lampa; č. 2 noční světlo; č. 3 ventilátor), přijímače 1, 2 a 3 mohou být kontrolovány individuálně tlačítky 1, 2 a 3 diaľkového ovládání. Snímače 1 a 3 mohou být naprogramovány tlačítkem 4 na diaľkovém ovládání (pro zapnutí/vypnutí lampy a ventilátoru najednou). Přijímače 1, 2 a 3 mohou být též naprogramovány funkcí „skupina“ pro zapnutí/vypnutí všech přístrojů najednou.

Vyřešení problémů: Žádná aktivace: Zkontrolujte polaritu a/nebo stav baterií. Zkontrolujte naprogramování.

Důležité: Doporučená vzdálenost mezi dvěma přijímači (zásuvka, modul a/nebo socket) je minimálně 1 metr. Dosah mezi přijímačem a vysílačem je 50 m, může však být snížen tloušťkou zdi.

Upozornění: Nepoužívejte zásuvku ve vlhkých místech. Odpojte proud před instalací modulu nebo výměnou poistky.

IT – Interruttore senza fili - On/Off o Dimmer modulo

(54501, 54511, 54521, 54531, 54502, 54512, 54522, 54532, 54505, 54506, 54507, 54509, 54555, 54556, 54557)

Installazione del modulo (ricevitore):

Modulo 300W a 1000W (fig. 1): 1º Staccare la corrente elettrica. 2º Collegare i cavi AC 220V nei morsetti d'entrata (IN) posizionati sulla parte posteriore dei moduli ed i cavi della lampada nei morsetti dell'uscita (OUT) posizionati nel centro. 3º Attaccare la corrente, il diodo Led comincia a lampeggiare. 4º Collegare il modulo con il trasmettitore (vedi Memorizzazione codice).

Piata Extra Modul 200W (fig. 2): 1º Staccare la corrente elettrica. 2º Scollegare il cavo AC 230V ed il cavo della lampada, che sono collegati all'interruttore originale. 3º Collegare il cavo AC 230V nel morsetto del modulo L₁ ed il cavo della lampada nel morsetto . 4º Collegare i due cavo color bianco al modulo dell'interruttore classico, inserire il modulo al muro e riattaccare la corrente. 5º Collegare il modulo con il trasmettitore (vedi Memorizzazione del codice).

Installazione dell'interruttore (vedi lo schema fig. 3) 1º Fissare la base al muro. 2º Fissare il telaio alla base. 3º Fissare la piastrina al telaio (attenzione: rispettare la posizione 'UP' ).

Memorizzazione del codice: 1º Collegare la spina alla presa della corrente elettrica. 2º Avvicinare trasmettitore al ricevitore, poi premere una volta il pulsante della memorizzazione (*learning button*) del ricevitore. 3º Il diodo Led lampeggia lentamente, premere il pulsante ON dell'interruttore. 4º Lampada allacciata al ricevitore lampeggerà due volte, il codice è confermato ed il diodo Led smette di lampeggiare.

Cancellazione del codice: 1º premere una volta il pulsante della memorizzazione del ricevitore, il Led comincia a lampeggiare lentamente. 2º Premere il pulsante OFF dell'interruttore. 3º Il codice è cancellato e la lampada lampeggerà due volte per confermare l'operazione. 4º Ripetere il passo *Memorizzazione codice* per il nuovo impostamento del codice.

Cancellazione di tutti i codici impostati: 1º Premere il pulsante della memorizzazione per 6 secondi, il diodo Led comincia a lampeggiare continuamente. 2º Lasciare e poi ripremere il pulsante. 3º Lampada collegata al ricevitore lampeggerà due volte per confermare l'operazione.

* TUTTA LA MEMORIA DEL PROGRAMMA DEL RICEVITORE SARÀ CANCELLATA.

Interruttore – Funzione Inbrunimento/ Trasduttore (200W/300W):

1º Premere due volte il pulsante 'ON' dell'interruttore, la lampada comincia ad abbassare l'intensità della luce, poi ripremere il pulsante e la lampada abbassa la luce all'intensità richiesta.

2º Per imbrunire la luce di nuovo ripetere il procedimento.

* FUNZIONA SOLO CON LE PRESE ED I MODULI DELL'INBRUNIMENTO (200W/300W).

Interruttore – Funzione ON/OFF (200W/300W/1000W):

Premere il pulsante 'ON' ('OFF') del trasmettitore per l'inserzione (disinserzione) dell'apparecchio o apparecchi).

Ricevitore si ricorda fino a 6 apparecchi o combinazioni:

Il ricevitore può essere programmato per accendere un apparecchio individualmente o può accendere i diversi apparecchi in combinazione (fino a 6 combinazioni).

Esempio: Se vi sono 3 ricevitori (n. 1 abat-jour; n. 2 lampadario; n. 3 ventilatore). I ricevitori 1, 2 e 3 possono essere controllati individualmente tramite i pulsanti 1, 2 e 3 del telecomando. I sensori 1 e 3 possono essere programmati tramite pulsante 4 del telecomando (per l'accendere/spegnere la lampada ed il ventilatore tutti e due insieme). I ricevitori 1, 2 e 3 possono essere programmati anche tramite funzione "gruppo" per accendere/spegnere tutti gli apparecchi insieme.

Soluzione dei problemi: Nessuna attivazione: Controllare la polarità e/o la capacità delle batterie. Controllare la programmazione.

Importante: Si raccomanda di rispettare la distanza minima di 1m tra i due ricevitori (spina, modulo e/o socket). Il raggio tra il ricevitore ed il trasmettitore è 50 m, ma può essere diminuito dallo spessore dei muri.

Avvertenza: Non utilizzare la spina sui posti umidi. Prima dell'installazione del modulo o la sostituzione della fusibile scollegare la corrente elettrica.

SK – Bezdrátový Vypínač - Modul On/Off alebo Dimmer

(54501, 54511, 54521, 54531, 54502, 54512, 54522, 54532, 54505, 54506, 54507, 54509, 54555, 54556, 54557)

Instalácia modulu (prijímača):

Modul 300W a 1000W (fig. 1): 1º Vypnite prúd. 2º Zapojte káble AC 220V do vstupných svoriek (IN) na konci modulu a káble lampy do výstupných svoriek (OUT) v strede. 3º Zapnite prúd, led dioda bliká. 4º Spojte modul s vysílačom (vid' Ukladanie kódu do pamäte).

Extra tenký Modul 200W (fig. 2): 1º Vypnite prúd. 2º Odpojte kábel AC 230V a kábel lampy, ktoré sú zapojené do pôvodného vypínača. 3º Zapojte kábel AC 230V do svorky  modulu, a kábel lampy do svorky .

4º Zapojte dva biele káble modulu do klasického vypínača, vložte modul do steny a zapnite prúd.

5º Spojte modul s vysílačom (vid' Ukladanie kódu do pamäte).

Instalácia vypínača (vid' schéma fig. 3) 1º Připevněte základnu k múru. 2º Připevněte rám k základni. 3º Připevněte doštičku k rámu (pozor: dodržte pozici 'UP' ).

Ukladanie kódu do pamäte: 1º Zapojte zásuvku do prúdu. 2º Přiblížte vysílač k prijímaču, raz stlačte tlačidlo ukladanie do pamäte (*learning button*) prijímača. 3º Led dioda snímača bliká pomaly, stlačte tlačidlo ON na vypínači. 4º Lampa zapojená na prijímač zabliká dvakrát, kód je potvrdený a led dioda prestane blikat.

Vymazanie kódu: 1º Raz stlačte tlačidlo ukladania do pamäte prijímača, led dioda bliká pomaly. 2º Stlačte tlačidlo OFF na vypínači. 3º Kód je vymazaný, lampa zabliká dvakrát na potvrdenie. 4º Opakujte krok *Ukladanie kódu do pamäte* na opätovné nastavenie.

Vymazanie všetkých kódov: 1º Stlačte tlačidlo ukladania do pamäte na 6 sekúnd, led dioda bliká nepretržite. 2º Pustite a znovu stlačte tlačidlo. 3º Lampa zapojená na prijímač zabliká dvakrát na potvrdenie. * CELÁ PAMÄŤ PROGRAMU PRIJÍMAČA BUDE VYMAZANÁ.

Vypínač – Funkcia Stmievač/Menič (200W/300W):

1º Dvakrát stlačte tlačidlo 'ON' na vypínači, lampa sa začne stmievať, znovu stlačte, lampa zhasne do požadovaného svetla.

2º Na opätovné stmavenie, zopakujte postup.

* FUNGUJE JEDINE SO ZÁSUVKAMI A MODULMI STMIEVAČA (200W/300W).

Vypínač – Funkcia ON/OFF (200 W/300 W/1000 W):

Stlačte tlačidlo 'ON' ('OFF') vysílača na zapnutie (vypnutie) prístroja(ov).

Prijímač si zapamätá až 6 prístrojov alebo kombináci:

Prijímač môže byť naprogramovaný na zapnutie prístroja individuálne, alebo môže zapnúť rôzne prístroje v kombinácii (až 6 kombinácií).

Příklad: Ak sú 3 prijímače (č. 1 nočná lampa; č. 2 nočné svetlo; č. 3 ventilátor). Prijímače 1, 2 a 3 môžu byť kontrolované individuálne tlačidlami 1, 2 a 3 diaľkového ovládania. Snímače 1 a 3 môžu byť naprogramované s tlačidlom 4 na diaľkovom ovládání (na zapnutie/vypnutie lampy a ventilátoru naraz). Prijímače 1, 2 a 3 môžu byť tiež naprogramované funkciou "skupina" na zapnutie/vypnutie všetkých prístrojov naraz.

Vyriešenie problémov: Žiadna aktivácia: Skontrolujte polaritu a/alebo slabosť batérií. Skontrolujte naprogramovanie.

Dôležité: Odporúča sa minimálne 1m vzdialenosť medzi dvoma prijímačmi (zásuvka, modul a/alebo socket). Dosah medzi prijímačom a vysílačom je 50 m, ale môže byť znížený hrúbkou múrov.

Upozornenie: Nepoužíajte zásuvku vo vlhkých miestach. Odpojte prúd pred inštaláciou modulu alebo výmenou poistky.

IMPORTANTE: Assumendo da seleção dos vossos resíduos, solicitamos-lhe de respeitar a regulamentação em vigor aquando a sua eliminação. Agradecemos-lhe de depositá-lo num lugar previsto para esse efeito e com o respeito do ambiente.

IMPORTANT: During the sorting of your waste, we ask you to respect the regulations in effect regarding their elimination. We thank you for depositing them in a place allowed to this purpose and respecting the environment.



(Directive 2002/96/EC WEEE)

www.chacon.be • Declarations CE • 54501 – 54502 – 54511 – 54512 – 54521 – 54522 – 54531 – 54532 – 54555 – 54556 – 54557

CHACON declara que este aparelho está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE. Con la presente CHACON declara que questo è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. CHACON týmto vyhlasuje, že spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES. CHACON tímto prohlašuje, že tento je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice 1999/5/ES.